

Montageanleitung SD Traffic/Vivaro X82 L2 Easyfit

Modell: Easy Fit vorne & hinten aufstellend Art.-Nr. 28061*

*Construction versions: 11-belt lock; 13 rear opening belt lock

Achtung!

Bevor Sie mit den nachfolgend beschriebenen Arbeiten beginnen, sollten Sie die Montageanleitung einmal komplett durchgelesen haben und sich anschließend das benötigte Werkzeug bereitlegen.

Führen Sie die Montage nur in der beschriebenen Reihenfolge durch.

Bei Nichtbeachtung dieser Montageanleitung und Änderungen an Dach, Rahmen und Verschluss-System erlischt jegliche Haftung für entstehende Schäden sowie alle Garantie- und Gewährleistungsansprüche durch und von Reimo.

Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme in Verbindung mit dem beigefügten Teilegutachten:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder wenn festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden.

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Es werden folgende Werkzeuge und Materialien benötigt:

Bohrmaschine, Stahlbohrer 2.5, 5.1, 3.0 - 10.0 mm, Stichsäge mit Metallsägeblatt, Filzstift, Bandmaß, Kartuschenpistole, Klebeband, Teppichmesser, Nietzange für Stahlnieten Ø5mm, Nietmutterzange für Nietmutter M6, Metallfeile, 2 Schraubenschlüssel SW 10, Schraubendreher, Schutzbrille, Arbeitshandschuhe, Korrosionsschutzfarbe, 2 Spannzwingen.

Sikaflex-Entferner Art.-Nr. 294161 oder anderer geeigneter Verdünner.

Sikaflex-Haftreiniger Art.-Nr. 29415. Schleifvlies oder vergleichbares

REIMO-Einbaurahmen Art.-Nr. 280486

Empfohlenes Zubehör:

Schlafdachbett hinten hoch 28069

Schlafdachbett vorne hoch Standart 28071

Luxus Tellerfeder Schlafdachbett vorne hoch 28072

* = Ausführungsvariante

1. Fahrzeugvorbereitung:

- Den Fahrzeughimmel komplett demontieren, Sitze ausbauen Boden und Armaturenbrett abdecken.
- **Bei Fahrzeugen mit Original Seitenwandverkleidung müssen die Teile oberhalb des Fensters alle entfernt werden.**
- Fahrzeug ab oberem Bereich der Scheiben außen abdecken, damit keine Metallspäne den Lack beschädigen können.
- Kabel aus dem Ausschnittbereich entfernen.

2. Dach ausschneiden:

- Nach beiliegender Zeichnung die Maße auf das Fahrzeugdach anzeichnen und überprüfen.
- Achtung: Schutzbrille und Arbeitshandschuhe tragen. Beim Ausschneiden auf die Kabel hinten in den Ecken achten.**
- An den Ecken jeweils eine Bohrung 10mm setzen, zum Eintauchen der Stichsäge und als Radius Maß. Es dürfen keine Ecken entstehen.
 - Blechdach entlang der angezeichneten Linie aussägen. Am einfachsten beginnen Sie mit den Ecken, sägen zur Mitte, dann längs. Ist die Ecke ausgesägt, stützen Sie das ausgesägte Blech mittels Holzleisten ab.
 - Das komplett ausgesägte Blechdach zu zweit vom Fahrzeug heben.
 - Schnittkanten mit einer Feile entgraten und mit Korrosionsschutzmittel behandeln.
 - Das Bitumendämmmaterial unterhalb des Fahrzeugblechs / Fahrerhaus komplett entfernen und die Fläche gründlich reinigen.

Tipp: Am einfachsten geht es, wenn Sie es mit einem Föhn erwärmen und mit einem Spachtel abtragen.



1. Karosserie außen und innen (auch Fahrerhaus) mit Folie abdecken
Cover van body outside and inside with plastic foil (also drivers cabin)



2. Dachausschnitt gemäß beiliegender Zeichnung anzeichnen, Ecken bohren und Dachhaut ausschneiden
Transfer cutout according to attached drawing, then drill corners of cutout and cut out the body roof area

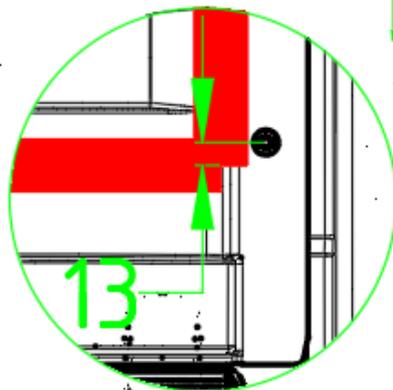
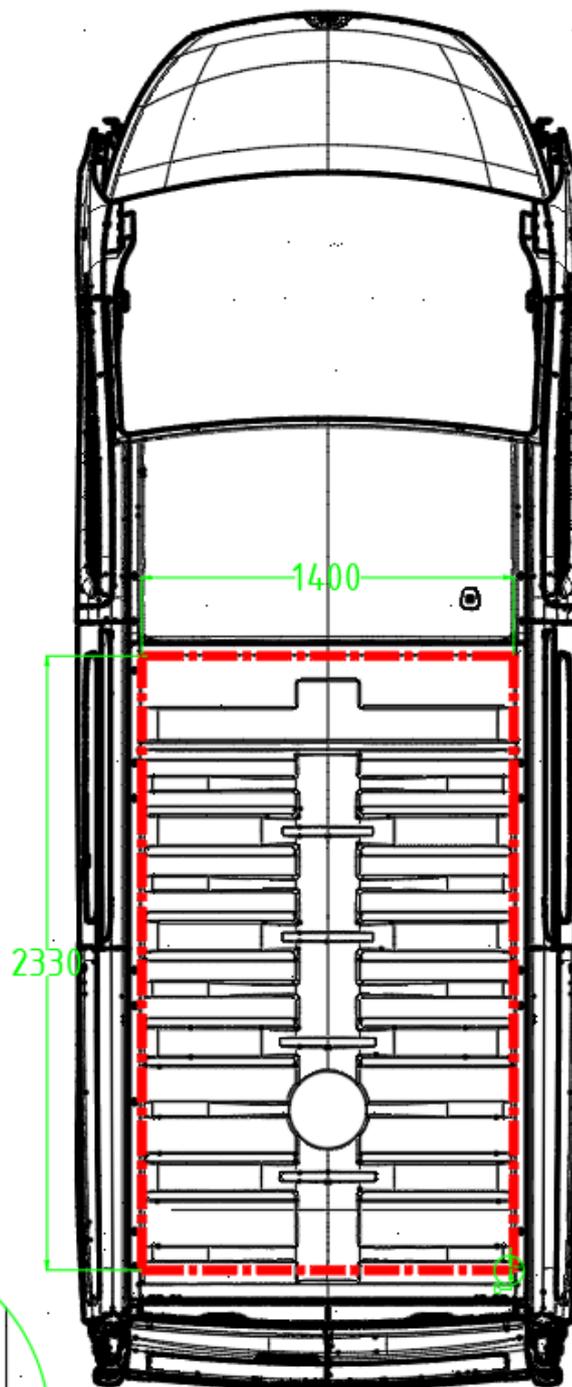


3. ausgeschnittene Dachhaut entnehmen (Hilfsperson oder Hilfsmittel empfohlen). Ausschnitt vorne, Ausschnitt hinten
Remove cut out area of body roof (helping person or assistive equipment recommended), cut out front and rear end

Step 1:

Dachausschnitt
- cut out the roof

1. Dachhimmel und Anbauteile darunter demontieren.
- Deinstall roof panel plus metal fixing parts.
2. Ausschnitt nach Zeichnung anzeichnen
- Transfer the dimensions to the roof
3. Scheiben und Regenrinne gegen Spanflug mit Folie abkleben
- Protect windows and rain gutter with foil against flying metal filings
4. Löcher für Stichsägeblatt bohren,
- Drill holes 10 mm jigsaw blade
5. Aussagen mit Stichsäge, dabei das Dachblech jeweils mit einer über Eck gelegten Holzleiste gegen herunterfallen sichern.
- cut and secure the roof metal with a piece of wood under the corners
6. Beim Herunternehmen des Dachblechs Schutzhandschuhe tragen
- use protective gloves while taking the roof metal away.
7. Entgraten, Rostschutz deburring, rust protection



HK: Entwicklung	Grundrissplan und Ansicht	Proj 2015-026	Arb	Mat:
Arbeitsjahr: 2017		Montage Schlafdach L2 Easyfit Renault Trafic L2 Step 1 Dachausschnitt		
	Erst: 07.12.2017 Bear: 07.12.2017 Gepr:	Name: VMA RH03	Rev: 00	Plot: ----
	Copyright Reimo GmbH, Egelösch, Änderungen und Irrtümer vorbehalten.	Dok: A0003968-000-00_00		Sto:

3. Frame installation:

4
3
2
1

D
C
B
A

4
3
2
1

A
B
C
D

Step 2a:
Einbau
Verstärkungsrahmen
– Frame installation

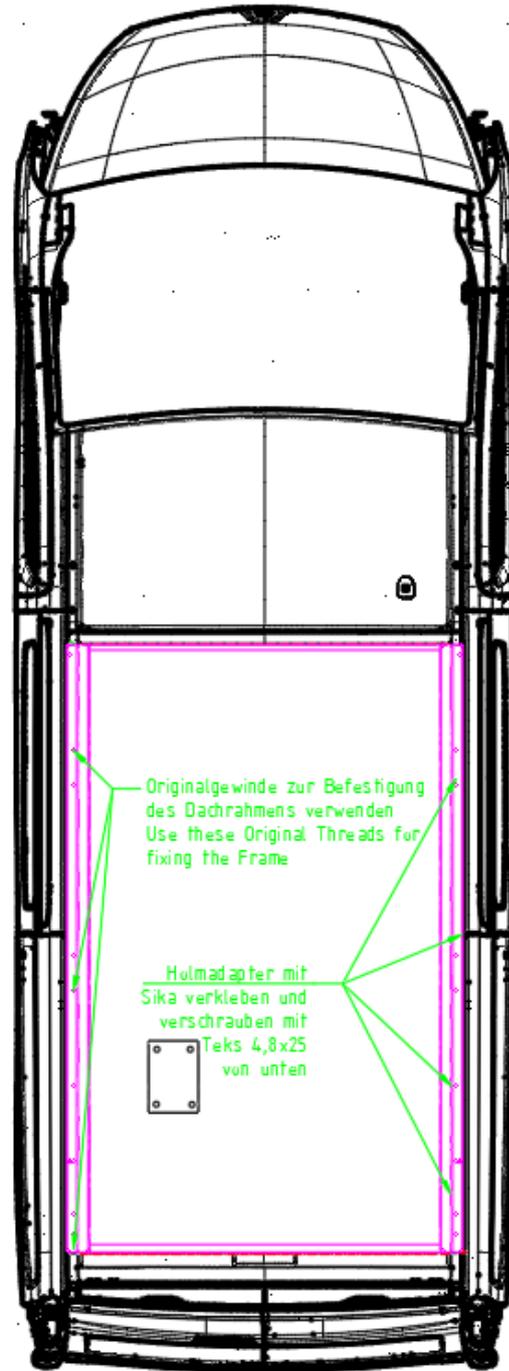
1. Rahmen zum
Ausschnitt vermitteln
und fixieren
– Adjust frame
symmetrical, fix it
2. Originalgewinde zur
Rahmenbefestigung am
Fahrzeug überprüfen
– use original threads
for positioning and
fixing of the frame
3. Verbindungsfläche
zwischen Rahmen und
Karosserie zur
Verklebung vorbereiten:
reinigen und primern
–prepare glueing of
the frame, use cleaner
and primer

Alle Klebeflächen primern

HK:	Entwicklung	Typ:	Grundrissplan und Ansicht		Proj:	2015-026	AP:		Ma:	
2017					Montage Schlafdach L2					
Artikelnr.		Erst:	Datum:	Name:	Easyfit Renault Trafic L2					
		Beur.:	07.12.2017	VMA	Step 2a Rahmenmontage					
		Gepr.:	07.12.2017	RHJ3						
		Copyright Reimo GmbH, Eggenbach, Änderungen und Irrtümer vorbehalten.			Doc:	A0003968-000-00_00	Rev:	00	Plot:	----

Step 2b:

- Einbau Verstärkungsrahmen –Frame installation
- 5. Rahmen mit Sikaflex einsetzen und verschrauben –Sikaflex on the frame, fixing with screws
- 6. Übergang vom Rahmen zur Karosserie fein mit Sikaflex abdichten –Seal the connection from glasfibre frame to the chassis
- 7. Stummel der Originalträger mit den mitgelieferten Holm Adaptern mit dem Rahmen verbinden. –Connect the steel frame with the rest of the roof boxes with Sika and screws



Originalgewinde zur Befestigung des Dachrahmens verwenden
Use these Original Threads for fixing the Frame

Holmadapter mit Sika verkleben und verschrauben mit Teks 4,8x25 von unten



HK: Entwicklung		Typ: Grundrissplan und Ansicht		Proj: 2015-026		Arth:		Mot:	
2017				Montage Schlafdach L2		Easyfit Renault Trafic L2		Step 2b Rahmenmontage	
Artikel:		Erst: 07.12.2017		Datum: 07.12.2017		Name: VMA RHO3			
REIMO		Copyright Reimo GmbH, Eggenbach. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.		Doc: A0003968-000-00_00		Rev: 00		Plot: ----	



1. Rahmen auf Karosse auflegen und symmetrisch ausrichten
Adjust frame symmetrically on van body



2. korrekte Position anhand Original-Schraubpunkten fixieren
use original threads for correct position and fixation



3. Rahmen und Spriegelstümpfe mit Laschen verbohren
Adjust frame symmetrically, fixing and drilling with plates



5. Aktivator auf Klebeflächen an Rahmen +Karosse auftragen,
abblüften lassen
Application of aktivator on glueing surfaces of frame +van
body, allow to dry



6. Primer auf alle Klebeflächen an Rahmen + Karosse auftragen, abblüften lassen
Application of primer on all glueing surfaces of frame +van body, allow to dry



7. Sika-Kleber auf Rahmen-Klebeflächen
Application of Sika Glue on gluing surfaces of frame



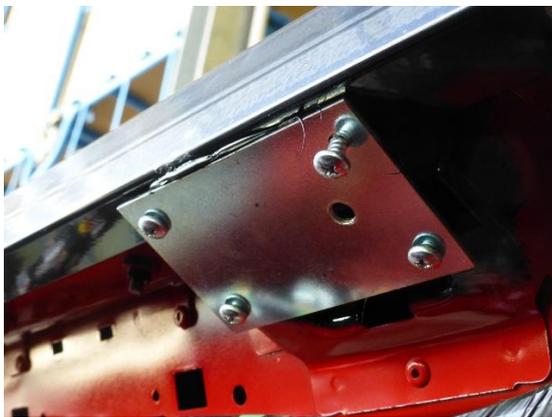
9. Rahmen auf Karosse auflegen, Bohrungen kontrollieren

gluing frame on van body, watching the screwing points

8. Mit M6-Schrauben, danach mit Tex-Schrauben fixieren
fixation by lateral M6-scews, thereafter set Tex-screws



11. Folgende Verschraubungen zunächst lose einschrauben.
Wenn alle Schrauben sitzen, gleichmäßig anziehen.
Achtung: Zu starkes Festziehen kann Verzug bewirken.
The following screws should be first inserted only loosely. When all screws are inserted, fix them equally.
Attention: Fixing too tight may cause warpage.



12. Rahmen mit Hilfsrahmen verschr.(Tex-Schrauben) und verkleben
verwendet

Joint of frame and crossbar by Teks-screws + Sika



13. Achtung: in drittes Schraubloch von hinten jetzt noch keine Schraube! Wird für Scherenverschraubung

Attention: don't insert screw in third thread from rear
This thread is needed for fixation of hinge

4. Unterrahmen montieren:

- Alle Original-Verschraubungen in der Regenrinne entfernen.
- Das Fahrzeug im Verklebe-Bereich säubern.
- Den Verklebebereich leicht anschleifen und mit Primer vorbehandeln.
- Sikaflex auf den Verklebebereich des Unterrahmens aufbringen.
- Das Dach vorsichtig aufbringen und auf den 6 Verschraubungspunkten verschrauben. Hierzu das Dach mit den Distanzleisten leicht aufstellen.
- Vorne den Unterrahmen mit 2 Tex-Schrauben an den vorgebohrten Stellen fixieren.
- Im hinteren Bereich den Unterrahmen von innen mit den Holzklötzen des Rahmens verschrauben.
- Von innen die Schnittkante der Karosserie rundum mit dem GfK-Rahmen zusätzlich verkleben.
- Den vorderen Querbügel mit Sikaflex von unten in das Fahrzeug einkleben und über Nacht mit Schraubzwingen fixieren.

Gasfeder einhängen: Dies geschieht durch einfachen Druck des Gasfederkopfes gegen den Kugelkopf des Lagers im Schlafdach. Die Gasfedern werden mit einer Drahtschleife vorgespannt geliefert, zum Einhängen müssen die Holzleisten entfernt und das Dach ein wenig geschlossen werden. **Beim Einhängen ist darauf zu achten, dass der Kolben der Gasfeder (von dem beweglichen Schutzrohr abgedeckt) nach unten zeigen muss.** Die Gasfeder wird erst oben am Schlafdach eingehängt und dann unten auf den nach innen zeigenden Kugelkopf aufgeclipst. Wenn beide Gasfedern eingehängt sind, werden mit einem Seitenschneider die Drahtschleifen aufgeschnitten



18. nach Reinigung Sika-Auftrag auf GFG-Rahmen hinten
After cleaning: application of sika on frame rear area



19. Nach Reinigung Sika-Auftrag auf GFK-Rahmen vorne
After cleaning: application of sika on frame front area
Achtung Abb. Zeigt kR, Attention, pic shows swb



20. Sika-Auftrag auf Karosserie – Längsholmen in 2 Reihen
Application of Sika on van body's lateral beams in 2 rows



21. Auflegen des vormontierten Easyfit-Rahmens mit Dach.
Positioning of remounted Easyfit-Frame with roof



22. Dachschale vorsichtig leicht öffnen und für Verschraubung mit Klötzen unterbauen
Open carefully the roof and block it f. ex. by polystyrene-bars for fixation thereafter





23. Verschrauben des GFK-Dachrahmens: Schrauben zunächst lose einschrauben. Wenn alle Schrauben sitzen, gleichmäßig anziehen. Achtung: Zu starkes Festziehen kann Verzug bewirken
 Fixation of Glassfibre frame by screws: The following screws should be first inserted only loosely. When all screws are inserted, fix them equally. Attention: Fixing too tight may cause warpage.

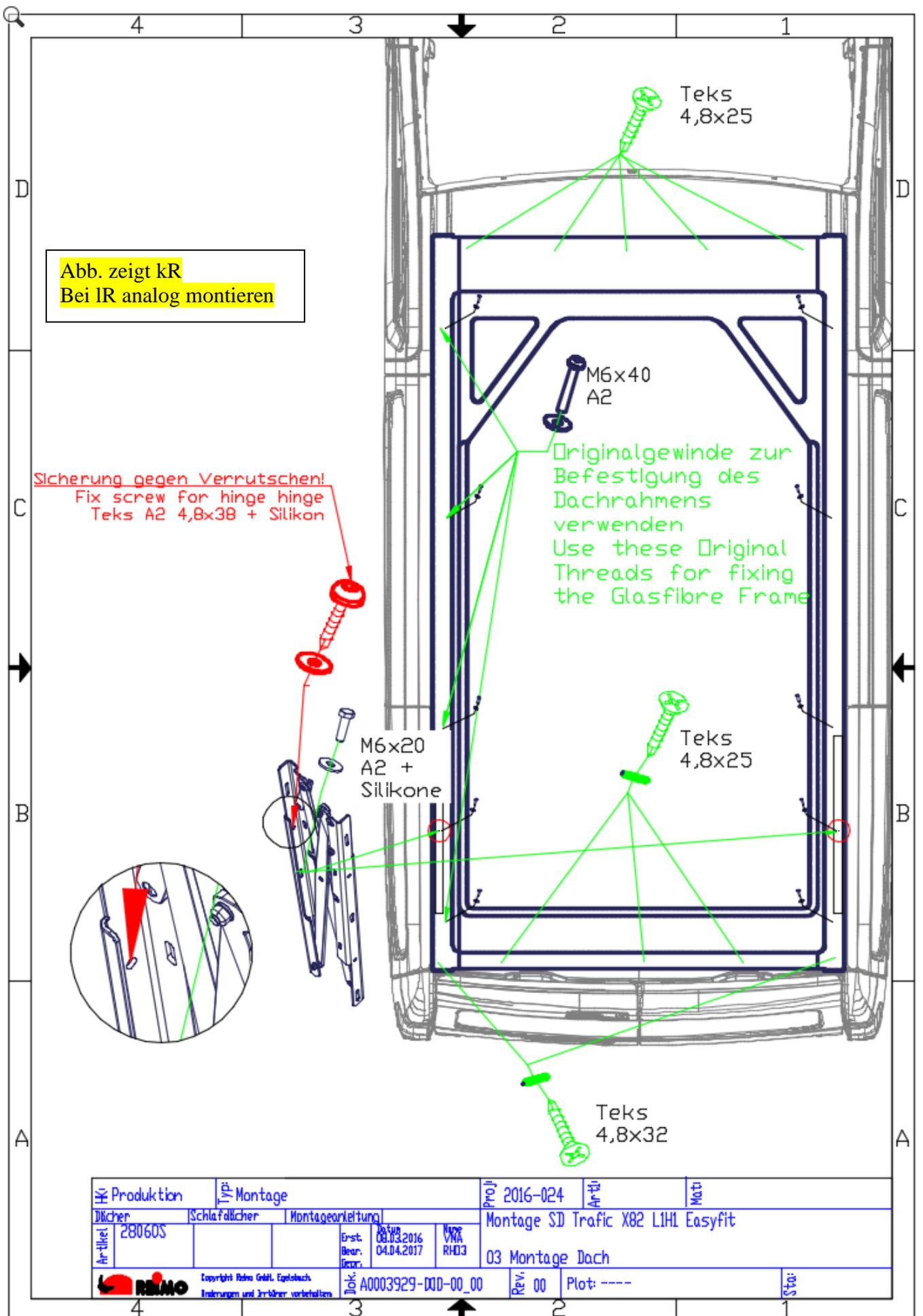


24. Dachschere in vorgesehenen Schraubpunkten mit 3 M6-Schrauben festschrauben (hier auch Justage der Dachschale)
 Fixation of hinges on prepared threads by 3 M6-screws (also here: adjust for roof shell)



25. GFK-Dachrahmen umlaufend mit Sikanaht abdichten. Dazu Nahtbreite vorher mit Kreppklebeband sauber abkleben. Kreppband nach fertiger Sikanaht sofort abziehen.
 The later bond seam of the outer area carefully mask with adhesive tape to adhere the outer area of the underframe outside with black Sikaflex. When bond seam is ready, immediately remove adhesive tape.





5. Montage des Frontspoilers

Den Frontspoiler auf das Fahrzeug legen und die Passgenauigkeit prüfen. Gegebenenfalls mit einer Feile, Fräser oder Winkelschleifer das Dach nacharbeiten, bis es rundum satt und gleichmäßig aufsitzt.

Kleben Sie den Frontspoiler sorgfältig beidseitig mit Abdeckband ab, es soll später ringsum eine ca. 6 mm breite Verklebenaht außen entstehen. Je sauberer Sie abkleben, desto schöner wird die Klebenaht hinterher aussehen.

Den Frontspoiler vom Fahrzeug nehmen und umgedreht auf den Boden legen.

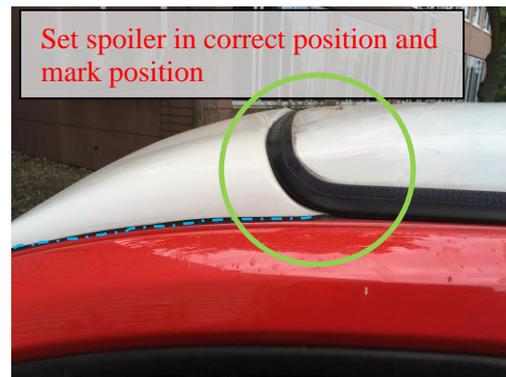
Schleifen Sie jetzt mit einem Winkelschleifer (mit Gummiteller und Schleifpapier) die Innenseite des Teiles bis ca. 50 mm oberhalb der Kante an (Schutzbrille und Staubschutzmaske benutzen).

Mit einem Schleifvlies den äußeren Verklebebereich etwas anrauen.

Am Fahrzeug: Rauen Sie ebenso den Lack im Verklebebereich ca. 60 mm breit mit dem Schleifvlies vorsichtig an. Eventuell vorhandene Roststellen müssen sorgfältig entfernt und nachlackiert werden, um später größere Schäden zu vermeiden. Rost führt zu Ablösung des Klebers, der im Laufe der Zeit von den Roststellen unterwandert wird.

Entfernen Sie gründlich den Staub von Auto und Frontteil. Reinigen Sie alle Klebestellen gründlich.

Geben sie dann dicke Klebepunkte Sikaflex auf den Verklebebereich über der Windschutzscheibe auf den Frontspoiler. Legen Sie den Frontspoiler in die Klebefläche ab und sichern es mit Klebeband. Es darf dabei nicht gewaltsam nach unten gespannt werden, sonst sind Spannungsrisse unvermeidlich. Überquellendes Sikaflex sofort entfernen. Lassen Sie das Fahrzeug über Nacht stehen. Verfugen Sie außen mit Sikaflex 221 schwarz. Wenn Sie mit Verfüllen an der Außenseite fertig sind, ziehen Sie die Masse glatt. Nehmen Sie dazu einfach die Finger und Sika Abglättmittel N oder eine Seifenlauge. Ziehen Sie das Abdeckband sofort nach dem Verkleben ab und streichen vorsichtig die Ränder glatt. Für dauerhafte UV-Beständigkeit sollten Sie schwarzes Sikaflex 221 verwenden oder andernfalls die Verklebenaht lackieren.



26. Dachschalendichtgummi mit Silikon einsprühen und Dachschale mittig einjustieren
spray the rubber sealing of the roof shell with silicone spray, adjust roofshell symmetrically.

27. Spoiler zunächst ohne Kleber auflegen und an Dachschale ausrichten, korrekte Position anzeichnen.
Put in position the spoiler without glue and adjust according the roof shell, then mark the correct position by marker pen



28. Karosseriefläche zwischen Dachrahmen + Frontscheibe reinigen, Kante über Frontscheibe mit Krepp ca 5mm abkleben
Clean surface between front screen and underframe, mask 5mm above front screen with adhesive tape against primer



29. Randbereiche der Spoilerunterseite ca. 8 cm breit reinigen, ablüften lassen. Danach Primer auftragen, ablüften lassen
Clean outer areas of spoiler inside (ca- 8cm wide), allow to dry, thereafter apply Primer on all edges and allow to dry



30. Sika in ca.5cm großen Klecksen in Spoilerecken und entlang der Vorderkante auftragen, Spoiler mittig aufsetzen und entsprechend den Markierungen ausrichten
Apply Sika in ca. 5cm- pyramids in corners and along front edge. Then put carefully in position according marks



Fix Spoiler carefully while drying!



31. Spoiler mit Klebeband allseitig gut fixieren
Fix spoiler carefully with adhesive tape on all sides

32.nach Abkleben Sikanahnt um Spoiler ziehen, Krepp abziehen
after masking with adhesive tape apply bond seam with Sika, then remove adhesive tape immediately



33. fertige Sikanahnt um Spoiler
finished Sika-bond seam around spoiler

6. Montage der Verriegelung

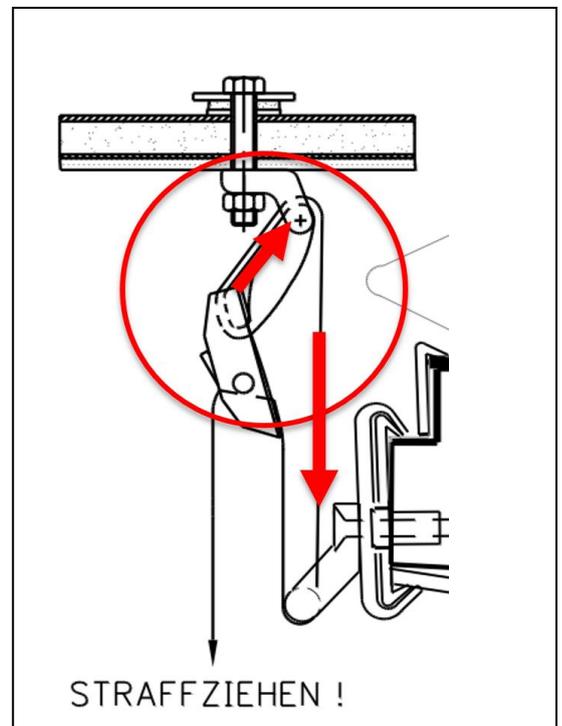
- Das Gurtband dem Bild entsprechend anbringen und straffziehen.
- Das mitgelieferte Hinweisschild an eine deutlich erkennbare Stelle des Armaturenbrettes anbringen.

Achtung: Vergewissern Sie sich immer vor Fahrtantritt, dass Sie die Gurte ordentlich verzurrt haben und das Dach gleichmäßig geschlossen ist!

Die Verschluss-Gurte sind in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen zu überprüfen, mindestens vor jedem großen Urlaub.

Beschädigte, eingerissene Gurt oder auch Gurte an denen die Naht reißt sind sofort zu ersetzen.

Wir empfehlen zu ihrer eigenen Sicherheit die Gurte alle 5 -6 Jahre zu erneuern.



Installation des Dachbetts (hinten aufstellendes Dach)

- Dachbett in Fahrzeug legen und ganz nach vorne schieben
- Kurzes Teil der Bettplatte mit dem GfK Rahmen verschrauben
- Gasfeder zur Betaufstellung einhängen
- Beim Schließen des Dachs müssen die Spanngurte verwendet werden, um das Dach sicher geschlossen zu halten.



Sehr geehrter Kunde,
diese Montageanleitung ist das Produkt von Erfahrung, technischer Sachkenntnis und 30 Jahren Erfahrung mit und von unseren Kunden.
Bitte helfen Sie uns weiterhin mit, diese Anleitungen für Sie, den Kunden, in begreiflicher Weise auf dem Stand der Zeit zu halten.
Für Kritik oder Anregungen stehen wir Ihnen rund um die Uhr unter der Faxnr. 06150 -8662395 dankbar zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

REIMO Reisemobilcenter GmbH
Boschring 10 - 63329 Egelsbach

Ihr REIMO - Team

Einbaubestätigung zur Vorlage bei der Änderungsabnahme

Hiermit bestätigte ich, dass ich das folgende Reimo Schlafdach gemäß der Montagerichtlinie der Fa. Reimo Reisemobilcenter GmbH montiert habe.

Dachtyp: EasyFit

Produktnummer: 28061* (einlaminert, Fahrerhausbereich innen)

Produktionsziffer:

Fahrzeugtyp:

Fahrgestell-Nr.:

durch

Name:

Vorname:

Straße:

Wohnort:

Datum: Unterschrift:

* = Ausführungsvariante